

22 December 2004
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Сорок девятая сессия

28 февраля — 11 марта 2005 года

Пункт 3(с) предварительной повестки дня

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы

Руководство по порядку обсуждений на совещании «за круглым столом» высокого уровня, проводимом Комиссией по положению женщин

Записка Бюро Комиссии по положению женщин*

I. Организационные аспекты и формат

A. История вопроса

1. После того как на своей сорок шестой сессии в 2002 году Комиссия постановила (решение 46/101) предусмотреть, начиная со своей сорок седьмой сессии в 2003 году, проведение совещаний «за круглым столом» высокого уровня, она продолжает устраивать такие мероприятия. Комиссия уполномочила свое Бюро определять, проконсультировавшись через региональные группы со всеми заинтересованными государствами-членами, количество, сроки и тематику любых таких совещаний. Комиссия провела два совещания «за круглым столом» высокого уровня: одно — 4 марта 2003 года во время своей сорок седьмой сессии, другое — 1 марта 2004 года во время своей сорок восьмой сессии.

* Представление настоящего документа задержалось из-за необходимости дождаться итогов неофициальных консультаций Комиссии.

2. В ходе консультаций с региональными группами и на неофициальных заседаниях Комиссии 23 июня, 20 июля и 14 сентября 2004 года Бюро Комиссии составило программу работы на сорок девятую сессию, в которой предусмотрено проведение совещания «за круглым столом» высокого уровня по следующей теме: «Новое в организационных механизмах по поощрению равенства полов на национальном уровне». Настоящее руководство по порядку обсуждений подготовлено Бюро для того, чтобы задать рамки для этого совещания.

3. Отдел по улучшению положения женщин устроил 29 ноября — 2 декабря 2004 года в Риме совещание группы экспертов по теме «Роль национальных механизмов в деле поощрения равенства полов и расширения прав и возможностей женщин: достижения, пробелы и проблемы». Одна из главных задач этого совещания заключалась в том, чтобы выяснить различные типы официальных механизмов, созданных на национальном уровне, и конкретные роли, которые они играют в формулировании, осуществлении и наблюдении за реализацией национальных стратегий, направленных на поощрение равенства полов и расширение прав и возможностей женщин, в частности содействие актуализации гендерной проблематики во всех областях национальной политики.

В. Цель совещания «за круглым столом» высокого уровня

4. Цель совещания «за круглым столом» высокого уровня, предполагаемая решением 46/101, заключается в дальнейшем развитии возможностей для обмена национальным опытом на ежегодной сессии Комиссии, в частности по вопросам осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также в совершенствовании методов ее работы. Совещания «за круглым столом» заостряют внимание Комиссии на практическом осуществлении Пекинской платформы действий и итогового документа, принятого на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

5. В соответствии с резолюцией 57/270 В Генеральной Ассамблеи от 23 июня 2003 года совещания «за круглым столом» высокого уровня будут содействовать обмену информацией о передовом опыте и извлеченных уроках, определению препятствий и трудностей, обнаружившихся в процессе реализации, а также осмыслению новых трудных задач и возникающих вопросов.

С. Тема

6. Тема совещания высокого уровня на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин такова: «Новое в организационных механизмах по поощрению равенства полов на национальном уровне». За истекшее десятилетие национальные механизмы стали уделять все больше внимания работе над актуализацией гендерной проблематики для решения задач, заключающихся в обеспечении равенства полов и расширении прав и возможностей женщин. Кроме того, на национальном уровне появились новые механизмы, например комиссии по проблеме равенства мужчин и женщин, кураторы гендерной проблематики, парламентские группы и омбудсмены по делам равенства полов. Важно, чтобы Комиссия обсуждала достижения этих новых механизмов, стоящие перед ними проблемы и их взаимоотношения с существующим нацио

нальным аппаратом, например министерствами по делам женщин, и определяла, какие действия необходимы для укрепления национальных механизмов.

D. Участники

7. Совещание «за круглым столом» высокого уровня предоставит возможность для диалога между высокопоставленными представителями, включая министров по делам женщин и руководителей других национальных ведомств, а также видных представителей комиссий по делам женщин и по вопросам равенства полов и других механизмов по улучшению положения женщин, которые будут присутствовать на сорок девятой сессии Комиссии. Совещание «за круглым столом» будет открыто для других членов Комиссии и наблюдателей при ней. К участию в диалоге будут также приглашены старшие должностные лица ряда инстанций системы Организации Объединенных Наций и представители ряда неправительственных организаций.

E. Формат

8. Чтобы у участников совещания «за круглым столом» была возможность для взаимодействия, одновременно будет проводиться две параллельных сессии по одной и той же теме. Совещание следует провести в формате свободного обмена опытом, извлеченными уроками, передовыми методами и информацией о пробелах и задачах на национальном уровне. Будет осуществляться деятельное руководство обсуждениями, призванное обеспечить следование интерактивному формату. Участникам должно быть предложено делать короткие замечания, задавать вопросы или отвечать предыдущим ораторам, а не выступать с заранее подготовленными заявлениями. Продолжительность выступлений не должна превышать 3 минут. Такой сжатый регламент позволит выступить всем участникам.

9. После того как сопредседатели проведенного совещания группы экспертов сделают краткое вступление, рассказав о состоявшихся на этом совещании обсуждениях, первая половина совещания «за круглым столом» высокого уровня будет посвящена диалогу между высокопоставленными представителями, прибывшими из столиц. Во второй половине совещания «за круглым столом» к участию в диалоге будут приглашены старшие должностные лица инстанций Организации Объединенных Наций и представители неправительственных организаций из всех регионов.

F. Сроки

10. Совещание «за круглым столом» высокого уровня состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 28 февраля 2005 года с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. как часть сорок девятой сессии Комиссии.

G. Итоговый документ

11. Председателем будет подготовлено резюме совещания «за круглым столом» высокого уровня, которое войдет в доклад Комиссии о работе ее сорок девятой сессии.

II. Элементы для обсуждения на совещании «за круглым столом» высокого уровня

A. История вопроса

12. Предложенная тема совещания «за круглым столом» высокого уровня согласуется с мандатами, предусмотренными в Платформе действий и в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также с резолюцией 57/270 В Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующая деятельность в связи с ними». Она также согласуется с резолюцией 2001/4 Экономического и Социального Совета о многолетней программе работы Комиссии, в которой Комиссии было предложено учитывать такие вопросы, как создание организационного потенциала.

13. Наличие организационных механизмов, призванных содействовать улучшению положения женщин, является одной из 12 важнейших проблемных областей, указанных в Пекинской платформе действий, где предложены стратегические цели (с вытекающими из них конкретными мероприятиями) по созданию и укреплению национальных механизмов. Согласно Пекинской платформе действий, национальный механизм является центральным подразделением по координации политики, которому поручено пропагандировать взятый курс, содействовать актуализации гендерной проблематики, а также отслеживать и оценивать достигаемый прогресс. В Платформе действий правительствам предложено, в частности, поощрять и поддерживать активное участие широкого круга разнообразных институциональных партнеров в государственном, частном и добровольном секторах в работе по обеспечению равенства женщин и мужчин и, когда это целесообразно, представлять законодательным органам на регулярной основе доклады о прогрессе в том, что касается учета гендерных проблем в контексте основной деятельности.

14. В главе V («Организационные механизмы») Пекинской платформы действий подчеркивается, в частности, важность национальных механизмов для осуществления самой Платформы действий и подтверждается, что Комиссия по положению женщин должна играть центральную роль в контроле за осуществлением Платформы действий.

15. Вопрос об организационном строительстве разбирается и в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, проходившей под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: там указывается, что во многих странах были созданы или укреплены национальные механизмы, получившие признание в качестве институциональных катализаторов обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, актуализации гендерной проблематики и

контроля за претворением в жизнь Платформы действий. Но, несмотря на достигнутый прогресс в плане признания роли, статуса, круга ведения и координации деятельности этих механизмов, во многих странах обнаружилось также помехи для эффективности национальных механизмов. К таким помехам относятся: нехватка финансовых и людских ресурсов, отсутствие политической воли и приверженности на самом высоком уровне, неадекватное понимание равенства между мужчинами и женщинами, недостаточная актуализация гендерной проблематики в рамках государственных структур, неясность мандатов, а также структурные проблемы и проблемы общения в рамках государственных учреждений и между ними.

В. Руководство по порядку обсуждений

16. Выступления в ходе совещания «за круглым столом» высокого уровня должны быть посвящены новому в организационных механизмах. Сюда может относиться следующее:

а) изменения в статусе и положении национальных механизмов, включая изменения в политической конъюнктуре, которая способствовала роли национальных механизмов или сдерживала ее;

б) политическая обстановка и политические факторы, образующие основу для создания новых механизмов. Различные типы национальных механизмов, а также роль и функция каждого из них в формулировании, осуществлении и наблюдении за реализацией национальных стратегий, направленных на поощрение равенства полов и расширение прав и возможностей женщин, в частности содействие актуализации гендерной проблематики во всех областях национальной политики;

с) типы взаимоотношений между различными национальными механизмами, передовой опыт взаимодополнения и сотрудничества, а также препятствия, с которыми приходилось сталкиваться на протяжении последнего десятилетия;

д) достижения, пробелы и проблемы по каждому такому типу механизмов, стратегии наращивания достижений и преодоления пробелов и проблем, а также потенциал для повышения в предстоящем десятилетии роли каждого механизма в содействии стратегиям, направленным на поощрение равенства полов и расширение прав и возможностей женщин;

е) будущие приоритеты и стратегии для различных типов национальных механизмов в интересах поощрения равенства полов и расширения прав и возможностей женщин.

17. Подспорьем для обсуждений на совещании «за круглым столом» высокого уровня могли бы стать также наводящие вопросы по теме организационного строительства, включенные в вопросник, направленный государствам-членам в связи с подготовкой к обзору и оценке, которые намечено провести в 2005 году по многолетней программе работы Комиссии по положению женщин:

а) Какие существуют национальные механизмы для содействия обеспечению гендерного равенства и расширению возможностей женщин (например, министерства, национальные комиссии, парламентские комитеты или комис

сии)? Какие мандаты и ресурсы имеет каждый орган и как они взаимодействуют? Укажите, где расположены национальные механизмы, и охарактеризуйте их участие в процессах принятия решений. Каковы основные партнеры национальных механизмов? Какие сети были созданы и насколько они эффективны? Какими ресурсами располагают национальные механизмы в плане кадровой и финансовой поддержки? Какая процентная доля финансовых ресурсов поступает от международных или двусторонних доноров?

б) Были ли назначены в отраслевых министерствах координаторы по вопросам гендерного равенства и расширения возможностей женщин, и если да, то в каких министерствах? Какая поддержка предоставляется аппаратом министерств? Какая поддержка (подготовка кадров, консультации и т.п.) предоставляется национальным механизмом? Насколько эффективно работают эти координаторы?

с) Представьте информацию о роли различных заинтересованных сторон. Например, какую роль в деле содействия обеспечению гендерного равенства и расширению возможностей женщин и в контроле за соответствующей деятельностью играет парламент? Как можно усилить эту роль? Опишите роль неправительственных организаций в процессе планирования и осуществления последующих мероприятий. Участвуют ли неправительственные организации в официальном порядке в механизмах, созданных для принятия последующих мер по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин?
